

■ Inhalt

Vorwort	7
Einführung in das Training	11
Englisch zu sprechen heißt nicht, Briten zu verstehen	11
Was bedeutet in diesem Zusammenhang »Kultur«?	12
Warum ist interkulturelles Lernen notwendig und ein Trainingsprogramm hilfreich?	14
Hinweise für die Bearbeitung des Trainingsmaterials	15
Themenbereich 1: Selbstdisziplin	19
Beispiel 1: Nimm dir einen Keks	19
Beispiel 2: Geburtstagswünsche	21
Beispiel 3: Der Feueralarm	24
Beispiel 4: Royal Opera	27
Beispiel 5: Not too bad	30
Beispiel 6: Die Diskussion	33
Kulturelle Verankerung von »Selbstdisziplin«	36
Themenbereich 2: Indirektheit interpersonaler Kommunikation	41
Beispiel 7: Wohin mit den Gästen?	41
Beispiel 8: Alles ist gut?!	46
Beispiel 9: Bist du krank?	49
Beispiel 10: Eine schöne Krawatte?	52
Beispiel 11: Gut oder nur nicht schlecht?	55
Kulturelle Verankerung von »Indirektheit interpersonaler Kommunikation«	58
Themenbereich 3: Ritualisierung	63
Beispiel 12: Der Kneipenjob	63
Beispiel 13: »Cheers!«	66
Beispiel 14: Die Verlobte	68
Kulturelle Verankerung von »Ritualisierung«	71

Themenbereich 4: Pragmatismus	75
Beispiel 15: Die Putzhilfe	75
Beispiel 16: Smarte Lösung	78
Beispiel 17: Der Umzug	81
Beispiel 18: Deutsch-englisches Haus	84
Kulturelle Verankerung von »Pragmatismus«	87
Themenbereich 5: Ritualisierte Regelverletzung	91
Beispiel 19: Das Geburtstagsgeschenk	91
Beispiel 20: Die Bürodekoration	94
Beispiel 21: Mein lieber Speichellecker	97
Beispiel 22: Das Wetttrinken	100
Beispiel 23: The full monty	103
Kulturelle Verankerung von »Ritualisierte Regelverletzung«	106
Themenbereich 6: Interpersonale Distanzreduzierung	111
Beispiel 24: The policeman	111
Beispiel 25: Auf dem Land	113
Beispiel 26: Alte Freunde	116
Beispiel 27: Formell oder informell?	119
Beispiel 28: Eine deutsch-englische Freundschaft	122
Beispiel 29: You can say you to me	128
Beispiel 30: How are you?	131
Beispiel 31: Happy birthday	134
Kulturelle Verankerung von »Interpersonale Distanzreduzierung«	137
Themenbereich 7: Deutschlandstereotyp	141
Beispiel 32: Die Brandanschläge	141
Beispiel 33: Die Kündigung	144
Beispiel 34: Heil Hitler	147
Kulturelle Verankerung von »Deutschlandstereotyp«	152
Neues und Bekanntes zur Wiederholung	157
Beispiel 35: Zwei Bier	157
Beispiel 36: Ein Fall von Heuchelei?	160
Beispiel 37: Nur Geduld	163
Beispiel 38: Die Party	167
Kurze Zusammenfassung	173
Schlussbemerkung	177
Literaturempfehlungen	179